

STORIES OF QUR'AN FOR CHILDREN

STORIES OF
THE QUR'AN

قصص القرآن

أصحاب الأخدود

The Companions of the Trench



كاتب مجانية

أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ

قَالَ تَعَالَى فِي سُورَةِ الْبُرُوجِ «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ» (قَتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ
(4) النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ (5) إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ (6) وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ
بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ (7) (سورة البروج). هَذِهِ الْقِصَّةُ تَتَحَدَّثُ عَنِ الَّذِينَ تَمَسَّكُوا
بِعَقِيدَتِهِمْ، عَلَى الرَّغْمِ مِنْ تَعَذُّبِهِمْ وَهَذَا دَلِيلٌ عَلَى إِيْمَانِهِمُ الْقَوِيَّ بِاللَّهِ. كَانَ
الْمَلِكُ «ذُو نَوَاسٍ» حَاكِمًا عَلَى أَهْلِ «نَجْرَانَ»، وَكَانَ وَثْنِيًّا يَعْبُدُ الْأَصْنَامَ، وَكَانَ
هُنَاكَ رَجُلٌ صَالِحٌ يُسَمَّى «فِيمْيُون» كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ وَلَا يُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا، وَكَانَ
يَدِينُ بَدِيَانَةِ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ.

The Companions of the Trench

Allah, the Almighty, says in Sura of Al Buruj: In the name of Allah, the Entirely Merciful, the Especially Merciful: "Cursed were the companions of the trench. [Containing] the fire full of fuel, When they were sitting near it. And they, to what they were doing against the believers, were witnesses" (3:7). This story talks about the ones who adhered to their creed, although they were tortured till they were burned. This was an evidence for their strong determination and faith in Allah. King Zhu Nawwas was the ruler of Najran people and he was an idol worshipper. On the other hand, there was a righteous man called Phemion who was worshipping only Allah and did not associate anything with Him. He professed the religion of Prophet Jesus (PBUH).



When king Zhu Nawwas heard about that news, he ordered the leader to bring him Phemion to be killed. Upon hearing this news, Phemion fled to the desert and kept on worshipping Allah away from the tyrant king. Among the men of this city was a righteous man called Al Thamer. He worked in garment industry and dyeing. Al Thamer had a boy called Abdullah. Abdullah learnt magic well. One day, laborers dissented from the order of their master and stopped constructing the palace of the king;



لَمَّا عَرَفَ الْمَلِكُ «ذو نواس» ذَلِكَ أَمَرَ الْقَائِدَ بِأَنْ يُحْضِرَ إِلَيْهِ «فيميون» فَيَقْتُلَهُ، فَلَمَّا سَمِعَ «فيميون» ذَلِكَ خَرَجَ إِلَى الصَّحَرَاءِ، وَظَلَّ يَعْبُدُ اللَّهَ فِي مَكَانٍ بَعِيدٍ عَنِ الْمَلِكِ الظَّالِمِ «ذى نواس»، وَكَانَ مِنْ رِجَالِ هَذِهِ الْمَدِينَةِ رَجُلٌ صَالِحٌ يُسَمَّى «الثامر» يَعْمَلُ فِي صِنَاعَةِ الْمَلَابِسِ وَصِبَاغَتِهَا، وَكَانَ هَذَا الرَّجُلُ عِنْدَهُ وَلَدٌ يُسَمَّى «عبد الله»، وَتَعَلَّمَ «عبد الله» السِّحْرَ، وَفِي بَعْضِ الْأَيَّامِ خَالَفَ الْعُمَّالُ الَّذِينَ يَبْنُونَ قَصْرَ الْمَلِكِ أَمَرَ سَيِّدِهِمْ وَامْتَنَعُوا عَنِ الْبِنَاءِ؛



لَأَنَّهُ لَا يُعْطِيهِمْ أَجُورَهُمْ، فَجَاءَ «عَبْدُ اللَّهِ» السَّاحِرُ فَخَلَطَ السَّائِلَ
بِالْمَاءِ، وَأَلْقَى بِهِ عَلَى الْحَبَالِ، فَتَحَوَّلَتْ الْحَبَالُ إِلَى حَيَّاتٍ عَظِيمَةٍ،
وَأَرَادَتْ أَنْ تَأْكُلَ النَّاسَ. أُعْجِبَ الْمَلِكُ «ذُو نَوَاسٍ» بِهَذَا الْوَلَدِ
السَّاحِرِ؛ لِأَنَّهُ تَغَلَّبَ عَلَى هَؤُلَاءِ الْعُمَّالِ، وَخَرَجَ «عَبْدُ اللَّهِ» بْنُ
الثَّامِرِ مِنْ عِنْدِ الْمَلِكِ «ذِي نَوَاسٍ»، وَفِي طَرِيقِهِ وَجَدَ كَهْفًا فِي
الصَّحَرَاءِ، وَكَانَ «فِيمْيُونُ» جَالِسًا عِنْدَهُ، فَسَأَلَهُ «عَبْدُ اللَّهِ»: مَا
الَّذِي جَاءَ بِكَ فِي هَذَا الْمَكَانِ؟

because he did not give them their wages. So, Abdullah, the magician, mixed the liquid with water and threw it on the ropes. Suddenly, the ropes turned into huge snakes intending to eat the people. King Zhu Nawwas admired this magician boy; as he got over those laborers. Abdullah ibn Al Thamer got out of the palace to return home. While he was on his way, he found a cave in the desert where Phemion was sitting. So, Abdullah asked him: "Why are you sitting here?".

Phemion replied to him: "I left the city, being afraid of king Zhu Nawwas because he wanted to murder me". Abdullah ibn Al Thamer stayed with Phemion who taught him how to worship Allah. Consequently, he realized that king Zhu Nawwas was a tyrant and that magic was a disbelief in Allah, the Almighty and Sublime. On his way back from the cave of Phemion, he found the people standing along the road. So, he asked them about the reason for doing so. They replied to him: "We fear that the creature over there might eat us". So, Abdullah raised his hands up to the heaven.

فَقَالَ «فِيمِيون»: لَقَدْ خَرَجْتُ مِنَ الْمَدِينَةِ خَوْفًا مِنَ الْمَلِكِ لِأَنَّهُ يُرِيدُ قَتْلِي، وَمَكَثَ «عَبْدُ اللَّهِ» عِنْدَ «فِيمِيون» يَتَعَلَّمُ مِنْهُ عِبَادَةَ اللَّهِ، وَعَرَفَ أَنَّ الْمَلِكَ «ذَا نَوَاس» ظَالِمٌ، وَأَنَّ السِّحْرَ كُفْرٌ بِاللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. وَفِي طَرِيقِ عَوْدَتِهِ مِنْ عِنْدِ «فِيمِيون» وَجَدَ النَّاسَ وَاقِفِينَ فِي الطَّرِيقِ فَسَأَلَهُمْ؛ فَقَالُوا: «نَحْنُ خَائِفُونَ مِنْ دَابَّةٍ وَاقِفَةٍ فِي الطَّرِيقِ وَنَخْشَى أَنْ تَأْكُلَنَا»، فَدَعَا «عَبْدُ اللَّهِ» رَبَّهُ، وَرَفَعَ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ،



فَقَالَ: «اللَّهُمَّ اقْتُلْ هَذِهِ الدَّابَّةَ، حَتَّى يَسِيرَ النَّاسُ فِي أَمَانٍ فِي طَرِيقِهِمْ»، ثُمَّ أَخَذَ حَجَرًا وَقَذَفَ بِهِ الدَّابَّةَ فَمَاتَتْ بِإِذْنِ اللَّهِ، سَارَ النَّاسُ فِي طَرِيقِهِمْ آمِنِينَ، حَتَّى وَصَلُوا إِلَى الْمَلِكِ «ذِي نَوَاسٍ»، وَأَخْبَرُوهُ بِمَا فَعَلَ هَذَا الْغُلَامُ.

supplicating his Lord: "O Allah, kill this creature in order that people will be safe on their way". Then, he took a stone and threw it at the creature. So, it died by the permission of Allah. The people walked safely till they reached king Zhu Nawwas and informed him of what this boy had done.



قَالَ النَّاسُ لِلْمَلِكِ: إِنَّ «عَبْدَ اللَّهِ» يَأْمُرُنَا بِأَنْ نَعْبُدَ اللَّهَ، وَأَنْ نَتْرِكَ عِبَادَةَ الْأَصْنَامِ»، فَأَمَرَ الْمَلِكُ بِأَنْ يَأْخُذُوا «عَبْدَ اللَّهِ» وَيُلْقُوهُ مِنْ أَعْلَى الْجَبَلِ فَيَمُوتُ، فَدَعَا «عَبْدَ اللَّهِ» رَبَّهُ وَرَفَعَ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ، فَقَالَ «اللَّهُمَّ اكْفِنِي شَرَّ هَؤُلَاءِ»، فَأَرْسَلَ اللَّهُ عَاصِفَةً قَوِيَّةً مِنَ السَّمَاءِ، وَزَلَزَلَ الْجَبَلَ مِنْ تَحْتِ أَقْدَامِهِمْ، فَوَقَعَ الْجُنُودُ مِنْ أَعْلَى الْجَبَلِ، ثُمَّ نَجَّى اللَّهُ «عَبْدَ اللَّهِ»، وَرَجَعَ إِلَى الْمَلِكِ،

People said to the king: "Abdullah called us to worship Allah and forsake idol worship". So, the king ordered his soldiers to take Abdullah and throw him from above the mountain to die. However, Abdullah raised his hands up to the heaven, supplicating his Lord: "O Allah, protect me against their evilness". Allah sent a violent wind from the heaven and made the mountain shake under their feet. So, the soldiers fell from the top of the mountain. Then, Abdullah's life was saved by Allah and he returned to the king.



فَتَعَجَّبَ وَاخْتَارَ فِي قَتْلِهِ، فَقَالَ لَهُ «عَبْدُ اللَّهِ»: إِنْ كُنْتَ تُرِيدُ قَتْلِي فَتُبِّ إِلَى اللَّهِ، ثُمَّ اصْلُبْنِي فِي جَذْعِ هَذِهِ النَّخْلَةِ، ثُمَّ اذْكُرِ اللَّهَ وَأَلْقِ بِسَهْمِكَ إِلَيَّ فَسَأُقْتَلَ، فَفَعَلَ الْمَلِكُ ذَلِكَ فَقَتَلَ عَبْدَ اللَّهِ. ثُمَّ قَامَ الْمَلِكُ وَأَمَرَ جُنُودَهُ بِأَنْ يَحْفُرُوا حُفْرَةً فِي الْأَرْضِ، وَأَشْعَلَ فِيهَا النَّيِّرَانَ، ثُمَّ أَمَرَ الْمَلِكُ بِأَنْ يَدْخُلَ النَّاسُ فِي دِينِهِ وَمَنْ يَأْبَى يُلْقَوْنَهُ فِي النَّارِ، لَكِنَّ جَمِيعَ النَّاسِ رَفَضُوا،

So, the latter became shocked and confused about how to murder him. So, Abdullah said to him: "If you want to murder me, repent to Allah, then crucify me in the trunk of this palm tree, then say "by the name of Allah" and throw your arrow at me. Thus, I will die". The king did so and Abdullah was killed. Afterwards, the king ordered his soldiers to dig a hole and set fire into it. Then, the king ordered the people to embrace his religion and anyone rejected, would be thrown in the fire. However, All people disobeyed him.



وَكَانَ مِنْ بَيْنِ هَؤُلَاءِ النَّاسِ أُمٌّ وَمَعَهَا ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ وَطِفْلٌ صَغِيرٌ، فَقَامَ الْمَلِكُ بِرَفِيهِمْ فِي النَّارِ، لَكِنْ بِفَضْلِ اللَّهِ نَطَقَ الطِّفْلُ الصَّغِيرُ قَائِلًا لِأُمِّهِ: «نَحْنُ عَلَى حَقٍّ»، فَمَاتُوا شُهَدَاءَ، وَكَانَ عَدْدُهُمْ عِشْرِينَ أَلْفًا مِنْ مَدِينَةِ «نَجْرَانَ»، هَذَا وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

Among them was a mother with her three children and one baby. The king threw all of them in the fire but the baby uttered, by the favor of Allah, saying to his mother: "We are on the right path". They died among the martyrs who were twenty thousand ones belonging to the city of Najran. And Allah knows best.

